

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 32

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

critique de M. le professeur s'en était tenue à ce domaine, on ne pourrait que l'approuver; mais malheureusement, il finit par se lancer dans des assertions qui demandent impérieusement à être réfutées. Ce qui m'étonne avant tout, c'est qu'un écrivain qui a la prétention d'être pris au sérieux ose lancer contre un pays tout entier des accusations aussi graves uniquement parce qu'il a entendu dire que les choses se passaient ainsi. Avant de publier des insinuations semblables, tout honnête homme qui tient à sa réputation, devrait chercher à se procurer des données statistiques pour s'assurer de l'exactitude de ce qu'il avance. Pour mettre M. le professeur au pied du mur, je vais lui prouver par des chiffres empruntés aux tableaux douaniers fédéraux officiels, ce qu'il y a de vrai dans cette histoire de café artificiel et de beurre de margarine, etc. En 1898 il a été importé en Suisse:

Café	112,200	Fr. 15,675.855
Succédané	5,684	" 316,600
Chicorée	42,185	" 775,508
Vin naturel en fûts	1,225,915	" 34,884,078
Beurre frais	2,215	" 354,303
Beurre salé, fondu et artificiel	23,283	" 5,174,165
Mélasses, Syrop	14,631	" 1,518,936
	21,604	" 457,515

Ces chiffres pourraient à la rigueur se passer de commentaire, ils parlent un langage assez clair. Nous n'avons qu'à comparer le total énorme de café authentique avec celui des succédanés pour obtenir un tableau fidèle de la réalité. L'importance de la chicorée pourrait paraître assez élevée; mais si l'on se donne la peine d'aller au fond des choses, on ne tardera pas à se souvenir que la partie pauvre de la population suisse se sent presque uniquement de ce succédané pour préparer son café. Et la margarine? L'immense production indigne de beurre naturel ne suffit pas, il lui faut un renfort de 23,283 q valant fr. 5,714,165, alors que le total du beurre fondu, salé et artificiel (c'est le sans doute ce que l'auteur entend par margarine?) atteint 14,631 q, valant fr. 1,518,935. Le cas du miel sol-sistant artificiel est moins grave également qu'on ne l'admet en général, car ce produit se compose de bon miel d'abeilles additionné d'une certaine proportion de glucose et soumis à une température suffisante pour détruire les fermentations et maintenir le miel à l'état limpide, transparent et liquide, en d'autres termes pour empêcher qu'il ne cristallise. M. le professeur viennois aurait-il pris part à l'excuse qu'il ait faite en Suisse au moins de miel dernier un certain

nombre de techniciens, et aurait-il fait à cette occasion de tristes expériences? J'ai peine à le croire!

Ch. St.

Remarques du traducteur. Si l'on voulait dire bien personnel et méchant, on pourrait encore ajouter que M. le professeur viennois est bien placé pour être renseigné exactement, car une grande partie du beurre de table importé en Suisse, provient de son pays (Galicie, Hongrie, etc.); il est vrai que pour une bonne moitié, ce "beurre de table garant frais et naturel" présente un degré de parenté inquiétant avec le produit qui a nécessité dans un empire voisin l'édition du "Margarine-Gesetz". Demandez plutôt aux chimistes cantonaux. Pour le café, voyez Weber's Kaffee-Extrakt de — Karlshad (Autriche); Hofer's Feigenkaffee de — Salzbourg (Autriche), etc. A bon entendeur salut!



Baden. Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 8. August 6665.

Görnergratbahn. Im Juli wurden 9641 Personen befördert.

Dolderbahn-Aktiengesellschaft Zürich. Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 27,098 Personen (1898: 16,899).

Engadin. Durch den Bau einer elektrischen Bahn soll eine Verbindung zwischen Schul und Samaden hergestellt werden.

Meiringen. Wie verlautet, soll das Projekt eines Kurgartens in nicht allzuferner Zeit verwirklicht werden.

Montreux. L'hôtel des Palmiers a été acheté par le tenancier actuel, Mr. Franz-Garré, au prix de 600,000 francs.

Die Pilatus-Bahn beförderte im Monat Juni 5776 (1898: 4670), im Monat Juli 10,532 (1898: 8598) Personen.

Spiez. Die von Herrn F. Bassler neuerrichtete und vorläufig von ihm selbst geführte Pension Erica ist seit anfangs August eröffnet.

Uetlibergbahn. Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 14,128 Personen (1898: 16,505).

Baselland. In Langenbruck hat sich ein Initiativkomitee gebildet zum Zwecke der Weiterführung der Schmalspurbahn Waldenburg-Liestal über Langenbruck nach Balsthal.

Drahtseilbahn Rheineck-Walzenhausen. Die Drahtseilbahn Rheineck-Walzenhausen beförderte im Monat Juli 1899 7449 Personen gegen 8822 im gleichen Monat des Vorjahrs.

Olten. Die biesige Bürgergemeinde Olten beschloss, auf der Fröburgbrücke einen komfortablen Neubau zu errichten, welcher einen wesentlichen Mehrbedarf dieses Berges zu Folge haben dürfte.

St. Moritz-Dorf. Der internationale Lawn-Tennis-Wettkampf wird auf den Spielplätzen des Engadiner Kulm am 14. August beginnen. Preise sind im Betrage von Fr. 2500.— ausgesetzt.

Basel. (Mitgeteilt vom Oeffentlichen Verkehrs- und Polizeidepartement) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartementes sind während des verflossenen Monats Juli in den Gasthöfen Basel 19,605 Fremde abgestiegen. (Am 18.8. 19,286).

Ein Extrakt von Paris wird Samstag den 26. August in der "Neuen Zürcher Zeitung". Abgang in Paris Freitag den 25. August 11 Uhr 40 abends, Ankunft in Basel am 26. August nachmittags 1 Uhr, Ankunft in Luzern 3 Uhr 50 nachmittags.

Lugano. Wie mitgeteilt wird hat die Firma Bucher & Durrer in Lugano das altebekannte Hotel du Parc, bisheriger Besitzer Hr. A. Beha, gekauft. Der Antritt wird voraussichtlich erst in 3 Jahren stattfinden.

Meiringen. Von den biesigen Behörden wird ein Gesuch an die eidgenössische Postverwaltung gerichtet, es möchte der Betrieb der Grimsel- und Furkastaffel mindestens bis 30. September, wenn möglichst aber bis zum 10. Oktober — Schneefälle vorbehalten — verlängert werden.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 22. Juli bis 28. August 1899: 528, Engländer 241, Schweizer 388, Holländer 81, Franzosen 89, Belgier 22, Russen 40, Österreichische Ausländer 38, Portugiesen, Spanier, Griechen, Griechen 50, Dinen, Schweden, Norwegen 14, Amerikaner 6, Australier 5, Neuseeland 5. Total 1537. Darunter waren 445 Passanten.

Bernoberland. Die Gesellschaft, welche auf der Grimsalp im Diemtigtal das im Juni eröffnete Kurhaus Grimsialp¹ erstellt hat, beabsichtigt, eine bedeutende Vergrösserung vorzunehmen, sei es durch Anbau oder Errichtung einer Dependance, so dass das Etablissement, welchem Herr A. Jost als Grérant vorsteht, anstatt für 80 für 180 Personen Raum bietet.

Kösen. Fließtig geworden ist aus Bad Kösen in einigen fließtigen Nächte unter Mitnahme der Geschäftskasse im Betrage von 700 Mark der Oberkellner O. Schmiedler. In seiner Begleitung befindet sich der Bruder, der Kellner Ernst Schmiedler. Die Fließtigen sollen sich zu Fuss bis nach Grünbach, von wo sie früher eintraten, und weiter nach Oesterrich begeben haben, wo sie früher Stellung innehatten. Bis jetzt fehlt jeder sichere Anhalt zu polizeilicher Verfolgung.

St-Cergues (Vaud). La société anonyme Société du Grand Hôtel de l'Observatoire a, dans son assemblée générale du 22 juillet 1899, revisé ses statuts et apporté, en conséquence la modification suivante aux faits publiés par la "Feuille officielle suisse du commerce": Le capital social est fixé à trois cent vingt mille francs (fr. 320,000), divisé en cinq cent vingt actions de première rang (anciennes) de fr. 500 chacune et en cent vingt actions de second rang (nouvelles) aussi de fr. 500, toutes au porteur, souscrites et libérées d'un cinquième.

Nahrungs- und Genussmittel. Die Firma Rooschütz & Cie in Bern wurde an den damals-kantonalen Ausstellung in Thun für ihre Ausstellung bedacht. In der Abteilung "Kohlenbasis Getränke" wurde dieselbe einzigt prämiert und erhielt für ihre Produkte die höchste Auszeichnung, das Ehrendiplom, und in der Gruppe "Bäckerei und Konditorei" wurde die von Hr. Rooschütz & Cie, voriges Jahr neu gegründete Confiserie- und Waffelfabrik für ihre Bonbons, Desserfrüchte und Waffeln etc. mit der goldenen Medaille (Auszeichnung für hervor-

ragende und sehr gute Leistungen) prämiert. Wir gratulieren!

Generalabonnements. Für die Besitzer von Generalabonnements sind dieses Jahr weitere Begünstigungen dadurch eingeführt worden, dass ihnen eine Anzahl Bahn- und Dampfbootgesellschaften, welche dem Verband nicht angehören, besondere Taxenabnahmen gewähren, so die Rhätische Bahn 15. August, die 20 Prozent, die Arth-Rigi-Bahn 25 Prozent, die Vitznau-Rigi-Bahn 20 Prozent, die Bahn 20 Prozent, die Dampfbootgesellschaft für den Untersee und Rhein 50 Prozent, die Dampfbootgesellschaft auf dem Genfersee 50 Prozent. Es steht außer Zweifel, dass die Generalabonnenten von diesen Begünstigungen einen ausgiebigen Gebrauch machen.

Bauernfängelei. (Einges.) Vor einigen Tagen erhielt ich einen Zahlungsauftrag vom Pariser Journal "Pays" von 36 Fr., welchen ich refusierte, weil ich die betreffende Zeitung nicht abonniert hatte, erfuhr aber, dass sie in meinem Concierge, dass das Blatt schon einige Zeit gekommen sei, wovon ich keine Kenntnis hatte. Ich gab sofort Anordnung, dass in Zukunft zu refusieren, was dann geschah. Ich erhalte nun einen erneuerten Zahlungsauftrag auf einer Postkarte mit dem Aufdruck: "Dernier avis ayant poursuivi". Ich werde aber trotzdem nicht bezahlen und lasse es, darauf ankommen. Das ist doch die reinste Bauernfängelei, und mit welcher Impertinenz man zu Werke geht! Hoffentlich lässt sich keiner meiner Kollegen, dem üblichen passiert, durch derartige Drohungen einschüchtern.

Lugano. Die "Revue officielle des Etrangers de Lugano" schreibt: "Der Verein der Hoteliers von Lugano und Umgebung beschloss einstimmig, die Hotel-Polizei vom Hotel du Parc in Lugano zu seinem Ehrenzirkel zu ernennen, indem ihm diese Auszeichnung in Form einer künstlerisch ausgefertigten Urkunde zu übermitteln. Herr A. Beha, Vater ist nicht nur der älteste aktive Hotelier von Lugano, sondern wahrscheinlich der ganzen Schweiz. Nur noch kurze Zeit und Herr Beha wird sein 50-jähriges Jubiläum als Gründer und Leiter des Hotel du Parc in Lugano feiern können. Seiner ausgezeichneten Führung und seinen weitreichenden Scharfsinn, in allem was die Hebung und das Gehalt eines derartigen Fremdenetablissemets anbetrifft, verdankt das Hotel du Parc seinen Weltreuf. Möge die Auszeichnung, welche die Hoteliers von Lugano und Umgebung ihrem ältesten Kollegen beehrt hat, ein gutes Omen für Herrn Beha sein, in nicht zu ferner Zeit noch sein Jubiläum feiern zu können, mit derselben geistigen und körperlichen Rüstigkeit, mit der er zur Stunde noch seinem Weltetablissemest vorsteht und möge es ihm dann beschieden sein, in einer palastartigen Villa in Paradiso noch jahrelang der wohlverdienten Ruhe pflegen zu können. Dies unser herzlichster Wunsch!"

Des Vertragsbruches (zum zweiten Mal innerst 2 Monaten) hat sich schuldig gemacht: **Hans Schuster, Chef de cuisine, Das Centralbureau.**

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der "Hôtel-Revue".**

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

schwarz, weiß und farbig von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gestumiert, Damast etc. (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.).
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 **Ball-Seide** v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Bastkleider p. Rose „ 16.50—77.50 **Seiden-Grenadines** „ 1.35—14.85
Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20—6.55 **Seiden-Bengalines** „ 2.15—11.60
 per Meter. **Seiden-Amüris, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Henneberg-Seide

— nur ächt, wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen —

Feinste
Bordeaux und Burgunder Weine
J. Calvet & Cie
Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.
Monopol für die Schweiz:
Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINÉ
E. GIRARDET & CIE
 A LA SARRAZ (VAUD)
Couvertures blanches et de couleur
 pour Hôtels.
 THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.
 Envoi d'échantillons et prix sur demande.

TORIL
Fleisch-Extract
 übertrifft an Nahrkraft und Wohlgeschmack die
 Lohig'schen Extracte und ist in allen besseren
 Drogen-, Delicatessen- und Colonialwaren-
 Handlungen zu haben
 General-Vertrieb: Alfred Joël, Zürich.

Bad- und Kur-Hotel.
 Ein bedeutendes, nachweisbar rentables, best eingerichtetes und gut empfohlenes
Kur-Etablissement
 mit altrenommierten Heilquellen und Umschwung ist zu den günstigsten Bedingungen an einen soliden Käufer abzugeben. Anfragen unter gegenseitiger Discretion befördert die Expedition dieses Blattes unter **H 73 R.**

Einrichtung und Anlage von rationellen und praktischen Hotel-Buchhaltungen,
 den techn. Betriebe und Juwelen den spez. Verhältnissen angepasst, übersichtlich, leicht führbar, zu jeder Zeit Aufschluss und Bilanz über alles Wünschenswerte bietet, übernimmt ohne Betriebsstörung im In- und Auslande prompt und absolut diskret.

J. Boesel, Bücherexperte, Metropole, Zürich.

NB. Korrespondenz und Konversation in den 4 Hauptsprachen.

Referenzen ersten Ranges. 78 H35942

In dem altberühmten Kurorte Baden (Schweiz) ist zu Ende 1899 an soliden Käufer

zu verkaufen: aus freier Hand

Ein vorzüglich gelegenes, renommiertes, besteingerichtetes, nachweisbar rentables, bürgerliches

Bad-Hotel

mit Dependenzen, Garten, Umgelände, Weinreben und eigener reichlicher Heilquelle.

Frühlings-, Sommer- und Herbst-Saison.

Übernahmbedingungen günstig.

Anfragen und Offerten vermittelt unter Chiffre K 3856 Q

Hasenstein & Vogler, Basel.

113

Singer's Friedrichsdorfer Zwieback ist ein in Geschmack, Güte und Feinheit unerreichter Thee-, Kaffee- und Tafel-Zwieback.

Aerztlich empfohlen. Monate lang haltbar.

→ EXPORT. ←

Singer's Zwieback- und Leckerli-Fabrik Fischmarkt 12 * BASEL * Klarastrasse 13.

Lieferant von Süßigkeiten, Hotels und Luftkurorten. (Zug B349)

Zu verkaufen oder zu verpachten in schönster Lage der Stadt Genf, eine grosse

Crêmerie-Confiserie

wo täglich 100—150 Thee's, Kaffee, Chocolat sowie Déjeuners, Luncheons und Diners serviert werden. Gewinn sicher. Sehr günstig für Chefs, Pâtissiers, Oberkellner oder einzelne Damen.

Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 114 R.

Sanderson's

Japeten

überraschend schön in
Zeichnung und Colorit

und
ausserordentlich billig

empfiehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,
38 Bahnhofstrasse 38.

GEORGE JENNINGS
INGENIEUR SANITAIRE
TOUJOURS A LA TÊTE DE LA PROFESSION Fondé en 1847

WATER-CLOSETS SILENCIEUX
LES MEILLEURS SYSTÈMES
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

LONDON
STANGATE
S. E.

BAIGNOIRS EN PORCELAINE
ET EN FONTE ÉMAILLÉE
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

PARIS
58,
Rue Lafayette

LAVABOS EN TOUS GENRES
ANGLAISS ET AMÉRICAINS

SANITATION COMPLÈTE
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES
SUR DEMANDE

Teleg ram m.

I. Bernisch-Kantonale

Industrie- und Gewerbe-Ausstellung, Thun

Es wurden bei der Prämierung am Sonntag den 6. August d. J. der Firma

ROOSCHÜZ & CIE, BERN

in der Gruppe I: „Nahrungs- und Genussmittel“ folgende **zwei** hohe Auszeichnungen zu teilen:

1. in der Abteilung „Bäckerei und Konditorei“
für ihre

Confiserie- und Waffeln-Fabrik:
Goldene Medaille
(Médaille d'or)
für „hervorragende und sehr gute Leistungen“.

2. in der Abteilung „Kohlensäure Getränke“
für ihre

Fabrik kohlensaurer Getränke:
Ehrendiplom
(höchste Auszeichnung)
für „ganz ausserordentliche Leistungen“.

Älteste u. grösste Wursterei Basels

J. J. GRAUWILER - AMMANN, vormals FRITZ WEITNAUER

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.
sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 B.)

versand nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg
NACH LONDON
geht über Strassburg-Brüssel-
Ostende-Dover

Einige Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

von Basel in 19 Std. nach London.
Fahrpreise Basel-London:
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Mk. 98.70. II. Kl. Mk. 74.70
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Mk. 150.60. II. Kl. Mk. 115.20
Seefahrt nur 3 Stunden.
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertrichtung der Belgischen Staatsbahnen und Po (damper Kirschgartenstrasse 17, Basel).

A VENDRE
l'Hôtel de Ville des six Communes
à Môtiers-Travers.

Trois bâtiments: Hôtel longueur 22 m. 50, largeur 17 m. 55; 100 écuries, grange, remise longueur 15 m. 75, largeur 14 m. 55. Bâtiment lessivier. Place, arcades, jardin potager. Assurance bâtiments fr. 57.200; bail actuel fr. 2.540, non compris les salles des tribunaux. Môtiers, chef-lieu de district, préfecture, gare du régional à 50 m. environ de l'hôtel.

Vente aux enchères à l'hôtel:

Samedi, 2 septembre 1899, à 3 heures du soir.
Pour le cahier des charges, s'adresser au notaire A. Rosselet, à Môtiers.

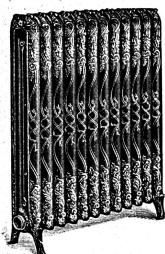
H 7425 N 95 Comité des 6 Communes.

Spezialität in Bügelmaschinen
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können. Maschinenfabrik **C. Seguin**, Mühlhausen i. E. Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Centrifugen.

Wegen Todesfall sofort
zu verkaufen
gut eingeführte

Familien-Pension
in Italien. 25 Fremdenbetten, ausnahmsweise schöne Lage.
Offeraten befördert unter H. 88 R. die Exped. ds. Blattes.



G. Helbling & Cie.,
Zürich 1
Stadelhoferplatz 18.

Central-Heizungen
aller Systeme.
Lüftungs- und Trocken-
Anlagen.

Gelegenheits-Kauf
Das ausnahmsweise schön gelegene Landgut **Horbach** (Zugerberg), 950 Meter ü. M., ist käuflich. Circa 200 Jucharten Weiden, Wiesen, Wälder, grossstes als Park veranlagt. Herrenhaus, Knechtenhaus, Chalets, Stallungen, Scheunen. Fahrbare Wege zum Gute und im Gute. Sehr gutes und reichliches Wasser zu Küchen- und Trinkzwecken. Würde sich zu Kurzwecken vorzüglich eignen, daher Aerzte und Hoteliers besonders aufmerksam gemacht werden.

Informationen erteilt: Frau Adelheid Page in Cham (Zug).

Spécialité:
Porcelaine à l'épreuve du feu
pour la cuisson d'aliments
aux œufs, au gratin, à la casserole, etc.
Bauscher frères à Weiden (Bavière)
pour les bateaux.
Seuls fournisseurs
du
Norddeutscher Lloyd
pour ses 80 bateaux.
Dépôt et exposition d'échantillons
chez
M. J. Hallensleben - Lotz,
Téléphone Lücerne. Téléphone

Zu verkaufen!
In grosser Ortschaft, volkreicher und industrieller Gegend, das bestens frequentierte

Bahnhof-Hotel

Prachtvolle Räumlichkeiten, Zentralheizung. Wasser im Haus. Badezimmer. Elektrische Orts- und Hausbeleuchtung. Inventar neu. Sehr preiswürdig. Anzahlung nach Überreinkunft.

Schriftliche Offeraten unter Chiffre A 3419 Y an Haasenste & Vogler, Bern.

104.

Alter Unterwaldner-Reib-Küse,
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter,
Frische Nidcl-Koch-Butter
liefer gut und billig
Otto Amslad, Beckenried, Unterwalden.
("Otto" ist für die Adresse notwendig.)
Telegramm-Adresse: Otto, Beckenried. Post-Adresse: Otto Amslad, Beckenried, Unterwalden.

3483



Institution Briad & Gubler,
Chailly sur Lausanne.
1986
Vorbereitung auf die Hotelier-Fachschule in Ouchy.
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.
Direktion: H. Briad, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.

A vendre ou à louer
à long terme le
Grand Hôtel de Sion
à Sion (Valais)

pour raisons de famille. Cet hôtel, construit avec toutes les exigences modernes, jouissant d'une bonne clientèle, a un bon avenir assuré.

Pour plus amples renseignements, et pour traiter, s'adresser à Jean Anzévui père, au Grand Hôtel d'Evolène.

English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS

Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)
7, rue des Rosas Hôtel Central 22, Boul² Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

MAISON FONDÉE EN 1829.



LOUIS MAULER & CIE
MOTIERS - TRAVERS
(Suisse). 1896



Ein gut routinierter Schweizer, in grossem Sommer-Kurhaus in selbständiger Stellung, wünscht per Herbst-Saison- bzw. Jahres-Kondition als
Kassier,
Chef de réception-Direktor.
Kautions- und repräsentations-fähig. Kaufm. Bildung, dopp. Buchhaltung, 4 Hauptbranchen in Wirt- und Hotel-Bereich. Preis-Rei.; militärfrei. Offeraten der Exped. dieses Blattes unter H 82 R.



LAUSANNE.
Grand Hôtel Riche-Mont.

Maison de 1^{er} Ordre.

A 3 min. de la Gare. Situation exceptionnelle. Grand Parc. Vue étendue sur le lac et les alpes. — Ascenseur. Bains. Lumière électrique dans toutes les chambres. Restaurant à prix fixe ou à la carte.

S. Ritter-Wolbold, Prop.

Après fortune
à remettre de suite
Hôtel-Café-Restaurant
de 2^{me} ordre
en face de l'une des grandes gares de la Suisse romande. Bénéfices assurés. Clientèle forcée. Lumière électrique. Prix de vente compris marchandises en cave Fr. 160.000.
S'adresser à Mr. Perrier, 3, Rue Chaponnière, Genève, lequel tient à disposition de l'hôtel et tous les renseignements désirables.

Verbesserter Schapirograph

Edg. Patent N. 6449.
Bester und billiger Vervielfältigungsapparat zur selbständigen Herstellung von Druckzetteln aller Art, sowie zur Vervielfältigung von Briefen, Zeichnungen, Notizen, Menus, Plänen, Programmen etc. Das Abwaschen wie beim Hektographen fällt ganz dahin. H 5402Z

Potentiometer:
Papier-Handlung, Rudolf Furrer, Münsterhof 13, Zürich.
Ausführliche Prospekte mit Referenzangaben gratis und franko.

Englisch in 2 Monaten!

"Anglia"

Handels- und Sprach-Institut Clifton Gardens, London W.
Spezielles System für Hoteliers.
40 Zimmer, jeglicher Komfort, mässiges Honorar, alles umbrigen.

Kostenfreie Besserung von Stellen in besten Hotels in England u. London durch das mit dem Institut verbundene Stellenvermittlungs-Bureau 17 Shaftesbury Avenue. (246. G. 827)

Hotel-Personal

männlich und weibliches, empfiehlt das Bezirks-Bureau München, "Gemeinde-Verein" Thal 71. 115



Eisschränke und Buffets

für Restaurants
fabriziert und hat stets circa 80 Stück auf Lager
R. Hegetschwyler,
= Eisschrank-Fabrik Luzern. =

Reichhaltige, illustrierte Kataloge über dieselben, sowie Wasser-
pumpen, Luftpumpen, Schenkensäulen, Syphonhähnen,
Reducier-Ventile etc. auf Verlangen franko.

70 OF226

C. Wolter, Thee en gros
Neuhausen am Rheinfall

empfiehlt sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu gef. Abnahme angelehnlichst.

Preise per Kilo:

Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5.—, Fr. 6 und höher
franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.
Muster und Preisliste gratis und franko.

SAMUEL BELL & SÖHNE
Wurstwaren-Geschäft I. Ranges
BASEL

In- und ausländische Wurstwaren
vom Gewöhnlichsten bis zum Feinsten.

Grosse Auswahl in feinst präparierten Schinken
zum Kochen und Roheßen.

2441 (K. 5567 B.)

Zweiplätzige Chaisen
umwandelbar in vierplätzige Breaks, Phaetons
eig. Patent 18284

liefern in eleganter Ausführung
Gebr. Seitz, Wagenbauer, Emmishofen (Thg.)
Man verlange gef. Prospekt.

105

Reingehaltene feine
in ausgesuchten Qualitäten
aus bevorzugten Lagen

OSTSCHWEIZER WEINE
A. RUTISHAUSER & CIE
SCHERZINGEN C.T. THURGAU

in Gebinden und Flaschen

MONTREUX. Hôtel à louer. MONTREUX.

Belle position centrale, midi-levant, au bord du lac, jardin, terrasse, 35 chambres, salon, fumoirs, grande salle à manger, 16 chambres de maitre et employés, salle de courrier, etc.; lumière électrique, chauffage central.

103 S'adresser: **A. Vallotton, Montreux.**

Sprachen- u. Handelsinstitut "Gibraltar"
THURING-MERIAN

Gegründet 1860 + Neuchâtel (Schweiz) + Gegründet 1860

→ Mehr als 1100 Zöglinge ausgebildet. ←
Gründliches Studium der Sprachen- und Handelsfächer, Vorbereitung für Technikum, Post-, Telegraphen- und Eisenbahndienst.

Beginn des Wintersemesters September-Oktober.

Nähere Auskunft und Prospekt bei

99 A. Thuring, Direktor.